



**Baseline, Monitoring and Evaluation of  
Refugee Returnee Reintegration Pilot Sites in Afghanistan**  
نظارت و ارزیابی محلات در نظر گرفته شده برای مهاجرین عودت کننده در افغانستان



**Key Informant Interview** مصاحبه با اشخاص با نفوذ

**1. Key Informant Description**

شرح معلومات مهم

Pre-filled information	معلومات قبل از خانه پری	Interviewer-filled information	شرح معلومات مهم
1.1 Site Code	کو د محل <input type="text"/>	Thank you for agreeing to talk with me, and for your participation in this project. I anticipate the interview will last about 60 minutes, and appreciate any information you can provide. This interview is important for the success of this assessment, and it will serve obtain a better understanding of the local community needs and access to basic services. Your answers are completely confidential and will be coded and recorded without names. Although your responses will only be reported as part of a group, it is helpful for accuracy to record your responses.	
1.2 Province name	اسم ولایت <input type="text"/>		
1.3 District name	اسم ولسوالی <input type="text"/>		
1.4 Village name	اسم قریه <input type="text"/>		
1.5 Urban block number	شماره بلاک شهری <input type="text"/>		
1.6 GPS Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	بله <input type="checkbox"/> نه <input type="checkbox"/>	1.8 Key Informant's Name	نام معلومات دهنده <input type="text"/>
	If no Security... 1 <input type="checkbox"/>	1.9 Key Informant's Title	عنوان معلومات دهنده <input type="text"/>
	امنیت اگر نه <input type="checkbox"/>		
	Other..... 2 <input type="text"/>		
	سایر <input type="text"/>		
1.7 Please use your GPS locator to record the coordinates	لطفا موقعیت GPS خود را جهت ثبت هماهنگی این خانواده را	1.10 What is the household's tribal affiliation? See Codes	وابستگی قومی خانواده چیست؟ کو د را ببینید <input type="checkbox"/>
Latitude العرض البلد <input type="text"/> <input type="text"/> . N		1.11 What is your role in serving the local community?	نقش شما در خدمت گذاری به جامعه چیست؟ <input type="text"/>
Longitude طول البلد <input type="text"/> <input type="text"/> . E			

**2. Process monitoring**

پروسس نظارت

4.1 Date of interview	روز <input type="text"/> Day <input type="text"/> Month <input type="text"/> ماه <input type="text"/> Year <input type="text"/> سال <input type="text"/>
4.2 Interviewers' number	شماره مصاحبه <input type="text"/> Male interviewer <input type="checkbox"/> Female interviewer <input type="checkbox"/>
4.3 Supervisor's number	شماره سوپر وایزر <input type="text"/> 4.4 Regional Supervisor's number <input type="text"/>
4.5 Date of office editing	روز <input type="text"/> Day <input type="text"/> Month <input type="text"/> ماه <input type="text"/> Year <input type="text"/> سال <input type="text"/>
4.6 Office editor's code	کو د تصحیح کننده دفتر <input type="text"/>
4.7 Date of data entry	روز <input type="text"/> Day <input type="text"/> Month <input type="text"/> ماه <input type="text"/> Year <input type="text"/> سال <input type="text"/>
4.8 Data-entry officer code	کو د امر دیتا انتری <input type="text"/>



**Codes for 1.10: Tribal affiliation**

1 = Pashtun    3 = Tajik    5 = Arab    7 = Uzbek    97 = Other    98 = Refused  
2 = Hazara    4 = Baluch    6 = Pashae    8 = Saed    99 = Don't Know

**Section A. Access/Location**

**دسترسی/موقعیت**

A.1	What is the topographical situation of the majority of cropland used by the community? وضعیت توپوگرافی اکثریت زمین های زراعتی در جامعه چگونه است؟	سطح باز دره دره و تپه ها تپه ها (دره های لا مزروع)	Open plain Valley Valley & Hills Hills (no valley cultivation)	1 2 3 4																																					
A.2	How far is the nearest drivable road to this community? (In km) If nearest road is in community, write '0' فاصله نزدیک ترین جاده قابل راننده گی از منطقه تان چقدر است؟ (به کیلو متر) در صورتیکه سرک نزدیک باشد، "0" بنویسید.																																								
A.3	Is the closest road to your community usable by vehicles all year? آیا نزدیک ترین سرک به منطقه ی تان در تمامی سال قابل استفاده است؟	بلی نه نمی دانم	Yes No Don't Know	1 2 99																																					
A.4	During which months is the road impassable in a normal year? (Circle all months that are mentioned) در جریان کدام ماه، سرک شما غیر قابل عبور می باشد؟ (ماه را که میگوید حلقه نمایید؟)	<table border="1"> <tr> <td>Hoot</td> <td>Dalw</td> <td>Jady</td> <td>Maws</td> <td>Amrab</td> <td>Sunbula</td> <td>Sunbul</td> <td>Asad</td> <td>Saratan</td> <td>Jawz</td> <td>Sawa</td> <td>Hama</td> </tr> <tr> <td>حوت</td> <td>دلو a</td> <td>جدی</td> <td>قوس</td> <td>عقرب</td> <td>میزان</td> <td>سنبله a</td> <td>اسد</td> <td>سرطان</td> <td>جوزا a</td> <td>ثور r</td> <td>حمل ا</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>11</td> <td>10</td> <td>9</td> <td>8</td> <td>7</td> <td>6</td> <td>5</td> <td>4</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>1</td> </tr> </table>				Hoot	Dalw	Jady	Maws	Amrab	Sunbula	Sunbul	Asad	Saratan	Jawz	Sawa	Hama	حوت	دلو a	جدی	قوس	عقرب	میزان	سنبله a	اسد	سرطان	جوزا a	ثور r	حمل ا	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
Hoot	Dalw	Jady	Maws	Amrab	Sunbula	Sunbul	Asad	Saratan	Jawz	Sawa	Hama																														
حوت	دلو a	جدی	قوس	عقرب	میزان	سنبله a	اسد	سرطان	جوزا a	ثور r	حمل ا																														
12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1																														
A.5	Has there been a change in road access in the last 4 months? آیا در دسترسی به جاده ها در ظرف چهار ماه گذشته کدام تغییری رو نما گردیده است؟	هیچ تغییر نیست دسترسی به سرک بهبود یافته دسترسی به سرک بدتر شده است	No change in road access Road access improved Road access has deteriorated	1 2 3																																					

**CONTINUE WITH THE NEXT MODULE**

**به مدل بعدی مراجعه کنید**

Section B. Education										
تعلیم و تربیه										
B.1 School no.	B.2 Name of School	B.3 Type of School	B.4 Gender	B.5 Type of Structure	B.6 Condition of building	B.7 Is there water available in the School	B.8 What is the source of drinking water	B.9 Are there latrine at school	B.10 If no, where do students defecate?	B.11 Is the school registered with the ministry of education?
		For codes see below,	For codes see below,	For codes see below,	For codes see below,	For codes, وجود دارد	منبع آب آشامیدنی چیست	آیا آب در دسترس است	اگر نه، شکران در کجا رفع حاجت می کنند	آیا مکتب راجستر شده وزارت معارف است 1=yes 2=no
شماره مکتب	اسم مکتب	نوعیت مکتب	جنس	نوعیت ساختمان	وضعیت ساختمان	وجود دارد	منبع آب آشامیدنی چیست	آیا آب در دسترس است	اگر نه، شکران در کجا رفع حاجت می کنند	آیا مکتب راجستر شده وزارت معارف است 1=yes 2=no
		برای کود ها زیر را ببینید	برای کود ها زیر را ببینید	برای کود ها زیر را ببینید	برای کود ها زیر را ببینید	برای کود ها زیر را ببینید	برای کود ها زیر را ببینید			
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
#										

  

<b>Codes for B.3 (Type of Sch Codes for B.4 (Gender) Codes for B.5 (Type Codes for B.6 (Condit Codes for B.7 (Water)</b> 1=Primary School      1=Female      1=Building      1=Good      1=Consistently available * 2=Sceondary School      2=Male      2=Tent      2=Fair      2=Inconsistently available** 3=High School      3=Shift      3=Open Field      3=Poor      3=No nearby school 4=Madrassa      4=Mixed      99=Don't Know      99=Don't Know      4=Not available (no water) 5=Technical College      99=Don't Know      99=Don't know
<b>Codes for B.8 (Source of Water) Codes for B.9 (Laterines)</b> 1=Piped in      1=Yes, Boys and Girls 2=Private well/Tap in house or yard      2=Boys only 3=Private rainwater catchment sys      3=Girls only 4=Protected well or spring or tap      4=No 5=Unprotected well or spring or tap      99=Don't Know 6=Unprotected surface water 7=Unprotected spring 8=Permanent river 9=Purchased in containers Other (Specify):

  

<b>کود ها برای B.7 (آب)</b> 1= دسترسی مداوم 2= دسترسی غیر مداوم 3= در نزدیک مکتب وجود ندارد 4= قابل دسترسی نیست (آب نیست) 99= نمی دانم	<b>کود ها برای B.6 (وضعیت)</b> 1= خوب 2= مناسب 3= بد 99= نمی دانم	<b>کود ها برای B.5 (نوع)</b> 1= ساختمان 2= خیمه 3= سازه باز 99= نمی دانم	<b>کود ها برای B.4 (جنس)</b> 1= زن 2= مرد 3= میله 4= مختلط 99= نمی دانم	<b>کود ها برای B.3 (نوعیت مکتب)</b> 1= مکتب ابتداییه 2= مکتب متوسطه 3= لیسسه 4= مدرسه 5= کالج تخصصی 99= نمی دانم
---	---	--	--	--

  

<b>کود برای B.8 (منبع آب)</b> 1= از طریق لوله 2= چاه شخصی در خانه ها یا حویلی ها 3= سیستم ذخیره آب باران شخصی 4= چاه، یا چشمه یا تپ محفوظ 5= چاه، چشمه یا حوض غیر محفوظ 6= آب سطح غیر محفوظ 7= آب چشمه غیر محفوظ 8= دریای دایمی 9= خرید آب در بوتل ها سایر (مشخص سازید)	<b>کود برای B.9 (مستراح های عمومی)</b> 1= بلی، برای پسران و دختران 2= فقط برای پسران 3= فقط برای دختران 4= نیست 99= نمی دانم
---	---

  

B.12 Are there any problems for the children of returnees when they want to continue their education in the formal schools of your community/district? آیا برای اطفال عودت کننده گان کدام مشکلی هنگامیکه آنها بخواهند تا تعلیمات خود را در یک مکتب رسمی در جامعه یا منطقه ی تان ادامه دهد، وجود دارد؟ Don't know <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/>
B.13 If yes, what type of problems? (Probe: Can you give me ε (جستجو: میتوانید یک مثال ارائه کنید؟) اگر جواب مثبت باشد، کدام نوع مشکل؟ (جستجو: میتوانید یک مثال ارائه کنید؟)

**بخش صحت Section C. Health**

C.1 Health no.	C.2 Name of Health Facility	C.3 Type of health Facility	C.4 Is the health facility temporary or permanent	C.5 Condition of building	C.6 Do returnees and non-returnees have equal access	C.7
						If no, (to C.6) please explain why?
شماره مراکز صحتی	اسم مرکز صحتی	نوعیت مرکز صحتی برای کودکان زیر را ببینید	آیا مرکز صحتی دائمی یا موقتی است؟ کودها زیر را ببینید	حالت ساختار کودها زیر را ببینید	آیا عودت کننده گان و دیگران دسترسی یکسان دارند زیر را ببینید	در صورت جواب منفی، دلیل آنرا شرح دهید؟
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

**Codes for C.3 (Type of Health Facility)**

1=Health Post  
2=Basic Health Centre  
3=Comprehensive Health Centre  
4=District Hospital  
5=Provincial Hospital  
6=Private Hospital or Private Doctor's Office  
7=Mobile Health Clinic  
8=ISAF/PRT/national Army  
9=Pharmacy/Drug Store  
99=Don't Know

**Codes for C.4 (Temporary or Permanent)**

1=Temporary  
2=Permanent  
99=Don't Know

**Codes for C.5 (Condition Codes for C.6)**

1=Good  
2=Fair  
3=Poor  
99=Don't Know  
1=Yes  
2=No  
99=Don't Know

**کدها برای C.3 (نوعیت مرکز صحتی)**

1=پست صحتی  
2=مرکز اساسی صحتی  
3=مرکز صحتی جامع  
4=شفاخانه ولسوالی  
5=شفاخانه ولایتی  
6=شفاخانه خصوصی یا دفتر شخصی داکتر  
7=کلینیک سیار صحتی  
8=ISAF/PRT / اردوی ملی  
9=فارمسی/دوا فروشی  
99=نمی دانم

**کدها برای C.4 (موقتی یا دائمی)**

1=موقتی  
2=دائمی  
99=نمی دانم

**کودها برای C.5 (حالت)**

1=خوب  
2=مناسب  
3=بد  
99=نمی دانم

**کدها برای C.6**

1=بلی  
2=نه  
99=نمی دانم

C.8 How would you like to improve health services in the village/Mantqa?

به نظر شما چگونه خدمات صحتی را در منطقه تان رشد باید داد؟

**Section D. Social Programs** پروگرام اجتماعی. D بخش

D.1	D.2	D.3	D.4	D.5
Social Program No	Have the following social programs been implemented in this community in the past 12 months? 1=Yes, 2=No, 99=Don't Know آیا برنامه های اجتماعی ذیل در این جامعه در 12 ماه گذشته تطبیق شده است 1=بله 2=نه 99=نمی دانم	Who implemented the project or program? کی برنامه را تطبیق مینماید For codes, see below برای کدها زیر را ببینید	Is this a food-to-work or cash-for-work program? آیا این یک برنامه غذا برای کار یا پول نقد برای کار است	Who was allowed to participate? به کی اجازه اشتراک داده شده بود
1	General Food Distribution توزیع عمومی غذا <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Education: Wet Feeding تعلیم و تربیه: تغذیه مرطوب <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Education: Biscuits تعلیم و تربیه: بسکیت <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Education Oil &/or Food Basket تعلیم و تربیه: روغن و بسکیت <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Education: Teacher Training تعلیم و تربیه: تربیت معلمین <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Education: Adult Literacy تعلیم و تربیه: سواد نوجوانان <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Health: Maternal Child Health صحت: صحت طفل و مادر <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Child Vaccinations واکسیناسیون اطفال <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Health: TB Program صحت: برنامه توبرکلوز <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Micro-finance قرضه های کوچک <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Vocational Training آموزش حرفه وی <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Agriculture Livelihood امرار معیشت زراعتی <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Income Generation for Women ایجاد زمینه اشتغال برای زنان <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	Other (Specify): سایر (مشخص سازید) <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	Other (Specify): سایر (مشخص سازید) <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Codes for D.3 (Implementing partner)	Codes for D.4 (Food for work)	Codes for D.5
1=Government 2=UN Agency 3=INGO 4=NGO 5=Other 99=Don't Know	1=Food for Work 2=Cash for work 3=No 99=Don't Know	1=Returnees 2=Local Community 3=IDP 4=All 99=Don't Know

کودها برای D.5	کودها برای D.4 (غذا برای کار)	کود برای D.3 (تطبیق کننده)
1=عودت کننده گان 2=جامعه محلی IDP=3 4=همه 99=نمی دانم	1=غذا برای کار 2=پول نقد برای کار 3=هیچ 99=نمی دانم	1=حکومت 2=اداره ملل متحد 3=مؤسسات غیر دولتی بین المللی 4=مؤسسات غیر حکومتی 5=سایر 99=نمی دانم

**Section E. Community Projects** پروژه های اجتماعی E. بخش

E.1	E.2	E.3	E.4	E.5
Community Projects No شماره پروژه	Have the following infrastructure or community projects been created or 12 months? 1=Yes, 2=No, 99=Don't Know آیا ساختارها و پروژه های اجتماعی ذیل در ظرف 12 ماه تاسیس شده است؟ 1=بلی 2=نه 99=نمی دانم	Who implemented the project or program? For codes, see below کد ها را در ذیل ببینید	Is this a food-to-work or cash-for-work program? یا این برنامه کار در مقابل غذا یا در برابر پول نقد است	Who was allowed to participate? کی متوانست اشتراک کند
1	Road/bridge construction or rehabilitation ساختن یا باز سازی سرک/پل	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Water supply/construction of wells with hand pumps آب رسانی/ ساختن چاه ها با پمپ دستی	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Shelter پناه گاه	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Electricity برق	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Drainage structures (bridges, culverts, washes, retaining walls) ساختار های زهکشی (پل ها، کالورت، شستشو، دیوار های استنادی)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Irrigation infrastructure – improved/construction; dams, washes, intakes, etc. زیربنای آبیاری - انکشاف/ساخت؛ بند ها، مدخل و غیره	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Health facility construction or rehabilitation ساختن یا باز سازی مراکز صحتی	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	School construction or rehabilitation ساختن یا باز سازی مکاتب	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Flood/river protection wall دیوار محافظت دریا و سیل	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Reforestation/tree nurseries or orchard/fruit tree rehabilitation احیای جنگلات/ غرس درخت یا باز سازی درخت مثمر و زینتی	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Disaster mitigation projects پروژه های کاهش آفات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Construction of government buildings ساختن ساختمان های دولتی	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Other, Specify سایر؛ مشخص بسازید	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Codes for E.3 (Implementing partner)</b> 1=Government 2=UN Agency 3=INGO 4=NGO 5=Other 99=Don't Know	<b>Codes for E.4 (Food for work)</b> 1=Food for Work 2=Cash for work 3=No 99=Don't Know	<b>Codes for E.5</b> 1=Returnees 2=Local Community 3=IDP 4=All 99=Don't Know
حکومت = 1 اداره ملل متحد = 2 موسسات غیر دولتی بین المللی = 3 موسسات غیر حکومتی = 4 سایر = 5 نمی دانم = 99	غذا برای کار = 1 پول نقد برای کار = 2 هیچ = 3 نمی دانم = 99	= 1 عودت کننده گان 2 مردم محلی 3 بیجا شوینده گان داخلی 4 همه 99 نمی دانم

E.6	Are there any specific community projects for returnees? آیا کدام پروژه خاص برای عودت کننده گان وجود دارد؟	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Don't know <input type="checkbox"/>
E.7	If yes, please describe the program. اگر جواب مثبت باشد، لطفاً برنامه را توضیح دهید.			
E.8	Do you know of organizations working in the area right now? آیا موسسات که فعلاً در ساحه کار می کنند را می شناسید؟	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Don't know <input type="checkbox"/>
E.9	What are the names of the most active organizations working 1st اول اسم موسسات بسیار فعال که در حال حاضر در محل کار می کنند را بگویید؟	2nd <input type="text"/>	3rd <input type="text"/>	
E.10	What is the general perception about NGO/INGOs دریافت کلی شما در مورد موسسات غیر دولتی/موسسات غیر دولتی بین المللی چیست؟	Positive <input type="checkbox"/>	Negative <input type="checkbox"/>	No Comment <input type="checkbox"/>
E.11	Explain: شرح دهید:			

F. Governance حکومت داری

F.1	<p><b>What line ministries have a director? (List all ministries mentioned)</b></p> <p>کدام وزارت خانه های مربوطه، در ساحه شما ریاست ها دارند؟ (تمام وزارت های را که میگویند، بنویسید)</p>
F.2	<p>How effective are the line ministries? وزارت های مربوطه تا چه حد مؤثر اند؟</p>
F.3	<p>Does the district governor live in the district year round? (Check one response) Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Don't know <input type="checkbox"/></p> <p>آیا ولسوال منطقه در تمام سال در ولسوالی زنده گی می کند؟ بلی <input type="checkbox"/> نه <input type="checkbox"/> نمی داند <input type="checkbox"/></p>
F.4	<p>If no, how long does she/he live in the district a year? (# of months? How many months last year stay) در صورت که جواب منفی باشد، چند ماه سال را در منطقه زنده گی می کند؟ (شماره ماه ها؟ چند ماه در سال گذشته در ولسوالی اقامت داشت)</p>
F.5	<p>Do returnees and local community members have the same access to the government services? (Check one response) Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Don't know <input type="checkbox"/></p> <p>آیا عودت کننده گان و اعضای جامعه محلی دسترسی یکسان به خدمات دولتی دارند؟ (یکی را انتخاب کنید) بلی <input type="checkbox"/> نه <input type="checkbox"/> نمی داند <input type="checkbox"/></p>
F.6	<p>What is the informal governance structure in your village/Mantqa? (Check all that apply)</p> <p>1 CDC 2 Village elders 3 Malik 4 Khan 5 Commanders 6 Mullah 7 Educated people (teachers, doctors) 8 Other; Specify _____</p> <p>حاکم ساختار غیر رسمی در منطقه شما چی گونه است؟ (میتواند چند گزینه را انتخاب نمایید)</p> <p>1 CDC شورای محلی 2 بزرگان قریه 3 ملک 4 خان 5 قومندان 6 ملا 7 مردم تعلیم یافته (معلمین، اطبا و غیره) 8 سایرین، مشخص بسازید</p>
F.7	<p>What do informal stakeholders do for your community? (Check all that apply)</p> <p>1 Solve disputes among community memt 2 Provide security 3 Collect Osher 4 Get development projects from the government, NGOs, or other func 5 Facilitate among government, NGOs, and the community 6 Other; Specify _____</p> <p>حاکمین غیر رسمی برای جامعه شما چی می کند؟ (میتوانید چند گزینه را انتخاب نمایید)</p> <p>1 حل مشکلات اعضای جامعه 2 تامین امنیت 3 جمع آوری عشر 4 پروژه های انکشافی را از حکومت، موسسات غیر حکومتی و سایر تمویل کننده گان، بدست م 5 تسهیل میان حکومت، موسسات غیر دولتی و جامعه 6 سایر، مشخص بسازید</p>
F.8	<p>What types of conflicts are common in your village?(Check all that apply)</p> <p>1 Land 2 Irrigation water source 3 Pasture 4 Livestock 5 Development Projects 6 Other; Specify _____</p> <p>کدام نوع منازعه (نزاع) در جامعه شما معمول است؟ (میتوانید چند گزینه را انتخاب نمایید)</p> <p>1 زمین 2 منابع آب و آبیاری 3 چراگاه 4 مالداري 5 پروژه های انکشافی 6 سایر، مشخص بسازید</p>
F.9	<p>If informal stakeholders solve disputes, why? (Check all that apply)</p> <p>1 It takes less time, compared to the government procedure 2 It is accountable 3 There is no corruption 4 They try to satisfy both sides of the conflict 5 Government officials send people to informal stakeholders for resolution 6 Other; Specify _____</p> <p>در صورتیکه حاکمین غیر رسمی مشکلات را حل نماید، چرا؟ (میتوانید چند گزینه را انتخاب نمایید)</p> <p>1 نسبت به طرز العمل های دولتی، وقت کم را می گیرد 2 حساب ده است 3 در این طریق، فساد وجود ندارد 4 آنها رضایت طرفین منازعه را کسب می کند 5 کارکنان حکومتی مردم را به حاکمان غیر رسمی جهت حل مشکلات می فرستند 6 سایر، مشخص بسازید</p>
F.10	<p>Do returnees and non-returnees have the same informal stakeholders' services (Check oneresponse) Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Don't know <input type="checkbox"/></p> <p>آیا عودت کننده گان یا غیر عودت کننده گان دسترسی یکسان به خدمات غیر رسمی دارند؟ (یکی را انتخاب نمایید) بلی <input type="checkbox"/> نه <input type="checkbox"/> نمی داند <input type="checkbox"/></p>

**G. Security** امنیت

G.1	<p>On a scale from very poor to very good, what is the general security situation in your area? (Show the following scale to the person and ask him or her to give you a number)</p> <p><b>1 Very Poor 2 Poor 3 Fair 4 Good 5 Very Good 6 No response 7 Doesn't know</b></p> <p>معیار از بسیار بد الی بسیار خوب، اوضاع کلی امنیتی در ساحه شما چی گونه است؟ معیار های ذیل را به شخص نشان داده و از وی بخواهید تا یک شماره را انتخاب نماید)</p> <p>بسیار بد    بد    مناسب    خوب    بسیار خوب    پاسخ نمی دهد    نمی داند</p>
G.2	<p>If security is not good, why? (Probe: criminals, youth, insurgents, warlords) در صورتیکه امنیت خوب نباشد، دلایل چیست؟ (کاوش نمایید: مجرمین، جوانان، شورشیان، جنگ سالاران)</p>
G.3	<p>Who provides security for your community? 1 ANA 2 ANP 3 CDC 4 Village elders/villagers 5 Arbaky 6 ISAF 7 Taliban 8 Warlords 9 Other; Specify _____</p> <p>کی امنیت جامعه شما را تامین می کند؟</p> <p>اردوی ملی افغانستان 1 پولیس ملی 2 CDC 3 4 بزرگان قریه/ ساکنین قریه 5 اربکی 6 ISAF 7 طالبان 8 جنگ سالار سایر، مشخص سازید 9</p>
G.4	<p>there any human rights organizations in the district? If yes, what are their names? آیا کدام موسسه حقوق بشری در ولسوالی تان است؟ اگر جواب مثبت باشد، آنها را نام ببرید؟</p>
G.5	<p>Is there a district judge? آیا قاضی در ولسوالی وجود دارد؟</p> <p>Yes <input type="checkbox"/>    No <input type="checkbox"/>    Don't know <input type="checkbox"/> بلی    نه    نمی دانم</p>
G.6	<p>If any of the returnees owned land prior to them leaving, do they receive the land, home, or other resources when they return? در صورتیکه عو دت کننده گان قبل از ترک مالک زمین بوده اند، آیا آنها زمین، خانه یا سایر منابع را پس از برگشت بدست آوردند؟</p>